

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 445/2007,

23. aprill 2007,

millega sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2991/94, millega sätestatakse võiderasvade standardid, ja nõukogu määruse (EMÜ) nr 1898/87 piima ja piimatoodete turustamisel kasutatavate nimetuste kaitse kohta, teatavad üksikasjalikud rakenduseeskirjad

(kodifitseeritud versioon)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 5. detsembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 2991/94, millega sätestatakse võiderasvade standardid, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 8,

võttes arvesse nõukogu 2. juuli 1987. aasta määrust (EMÜ) nr 1898/87 piima ja piimatoodete turustamisel kasutatavate nimetuste kaitse kohta, ⁽²⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 1. aprilli 1997. aasta määrust (EÜ) nr 577/97, millega sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2991/94, millega sätestatakse võiderasvade standardid, ja nõukogu määruse (EMÜ) nr 1898/87 piima ja piimatoodete turustamisel kasutatavate nimetuste kaitse kohta, üksikasjalikud rakenduseeskirjad, ⁽³⁾ on korduvalt oluliselt muudetud. ⁽⁴⁾ Selguse ja otstarbekuse huvides kõnealune määrus kodifitseerida.
- (2) Määrus (EÜ) nr 2991/94 sätestab, et selle artiklis 1 nimetatud toodete müüginimetustena tuleb kasutada määruse lisas näidatud nimetusi. Sellest reeglist on erandeid. Eriti ei kohaldata seda reeglit nimetuste suhtes, kui toote täpne olemus on selge tema tavapärase kasutusviisi tõttu ja/või kui nimetust kasutatakse selgesti toote iseloomuliku omaduse kirjeldamiseks. Tuleks ette näha selle sätte teatavad üksikasjalikud rakenduseeskirjad.
- (3) Järgida tuleb määruse (EÜ) nr 2991/94 artikli 1 lõiget 3, mis sätestab, et seda määrust tuleb kohaldada määrust (EMÜ) nr 1898/87 piiramata. Nende kahe määruse eesmärk on olemuslikult sama, nimelt vältida kõnealuste toodete tegeliku olemuse kohta tarbija kujutluses tekkida

võivat segadust. Seetõttu tuleks ühenduse õigusaktide järjepidevuse tagamiseks määruste (EÜ) nr 2991/94 ja (EMÜ) nr 1898/87 nimetuse "või" kasutamist käsitlevad üksikasjalikud rakenduseeskirjad sätestada ühtse tekstina.

- (4) Määruses (EÜ) nr 2991/94 nimetatud erandite ulatuse selgeks kindlaksmääramiseks tuleks koostada nende nimetuste täielik nimekiri koos nimetatavate toodete kirjeldusega.

- (5) Määruse (EÜ) nr 2991/94 artikli 2 lõike 2 kolmanda lõigu esimeses alapunktis sätestatud erandi esimese kriteeriumina on nimetatud nimetuse tavapärasel iseloomul. Sellist tavapärasel iseloomul võib pidada tõestatuks, kui nimetust on enne 9. aprilli 1997. aastat kasutatud vähemalt ühe inim põlve pikkuseks peetava ajavahemiku jooksul. Erand peab piirduma üksnes nende toodetega, mille kohta sellist nimetust tegelikult on kasutatud, et nende tavapärane iseloom ei kaoks.

- (6) Selle erandi teise kriteeriumina on nimetatud määruse (EÜ) nr 2991/94 lisa nimetuste kasutamist turustatavate toodete mõne iseloomuliku omaduse kirjeldamiseks. On loogiline, et sellisel juhul käsitleb erand tooteid, mida lisas sellistena pole loetletud.

- (7) Selle erandi puhul tuleks piirduda 9. aprillil 1997. aastal turustatud toodetega. Liikmesriigid on komisjonile edastanud enne seda kuupäeva nimekirja toodetest, mida nad oma territooriumil peavad selle erandi kriteeriumidele vastavaks.

- (8) Komisjoni 28. oktoobri 1988. aasta otsus 88/566/EMÜ, mis loetleb nõukogu määruse (EMÜ) nr 1898/87 artikli 3 lõike 1 teises lõigus nimetatud tooteid, ⁽⁵⁾ sisaldab juba erandeid nimetuse "või" kohta; neid tuleks arvesse võtta.

⁽¹⁾ EÜT L 316, 9.12.1994, lk 2.

⁽²⁾ EÜT L 182, 3.7.1987, lk 36. Määrust on viimati muudetud 1994. aasta ühinemisaktiga.

⁽³⁾ EÜT L 87, 2.4.1997, lk 3. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 568/1999 (EÜT L 70, 17.3.1999, lk 11).

⁽⁴⁾ Vaata IV lisa.

⁽⁵⁾ EÜT L 310, 16.11.1988, lk 32. Otsust on muudetud otsusega 98/144/EÜ (EÜT L 42, 14.2.1998, lk 61).

- (9) Määruses (EÜ) nr 2991/94 sätestatud ühenduse nimekirjas tuleks kõnealuste toodete nimetusi loetleda ainult ühenduse selles keeles, milles neid nimetusi saab kasutada.
- (15) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas asjaomaste korralduskomiteede arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

- (10) Selliste toiduainete märgistamisel, mis sisaldavad määruse (EÜ) nr 2991/94 lisas nimetatud tooteid või selle määruse artikli 2 lõike 2 kolmanda lõigu teises alapunktis määratletud kontsentreeritud tooteid, võib viidata lisas toodud vastavatele nimetustele juhul, kui järgitakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. märtsi 2000. aasta direktiivi 2000/13/EÜ toidu märgistamist, esitlemist ja reklaami käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta⁽¹⁾. Seetõttu pole selliseid toiduaineid vaja eespool nimetatud erandite nimekirjas loetleda.
1. Määruse (EÜ) nr 2991/94 artikli 2 lõike 2 kolmanda lõigu esimese alapunkti kohaselt eranditena käsitlevate toodete nimekiri on esitatud käesoleva määruse I lisas.
2. Käesolev määrus ei mõjuta otsuse 88/566/EMÜ lisas loetletud nimetusi, mis sisaldavad sõna "või" ühes ühenduse keeltest.

Artikkel 2

- (11) Pidades silmas praegusi tehnilisi tingimusi, tooks täpse, ilma mingite kõikumisteta rasvasisalduse näitamise kohustus kaasa märkimisväärseid raskusi praktikas. Seetõttu tuleks selle kohta sätestada teatavad erieeskirjad.
1. Määruse (EÜ) nr 2991/94 artikli 3 lõike 1 punktis b osutatud rasvasisalduse märke peab vastama järgmistele tingimustele:
- a) keskmine rasvasisaldus näidatakse kümnendkohti kasutamata;
- b) keskmine rasvasisaldus ei tohi deklareeritud sisaldusest erineda rohkem kui ühe protsendipunkti võrra. Üksikproovide puhul ei või deklareeritud sisaldus erineda rohkem kui kahe protsendipunkti võrra;
- c) igal juhul peab keskmine rasvasisaldus vastama määruse (EÜ) nr 2991/94 lisas sätestatud piirangutele.
- (12) Määrused (EÜ) nr 2991/94 ja (EMÜ) nr 1898/87 hõlmavad liittooteid, mille oluline osa on või; seepärast tuleks neid tooteid käsitleda ühtmoodi, järgides määruse (EMÜ) nr 1898/87 artikli 2 lõikes 3 kasutatavat lähendumist; eespool nimetatud artikli 2 lõike 3 ulatus tuleks selgemini määratleda, pidades silmas liittooteid, mille oluline osa on või, sätestades objektiivse kriteeriumi, et kindlaks teha, kas või on tegelikult liittoodete oluline osa ja kas nimetus "või" on seega õigustatud Kõige kohasem kriteerium näib olevat see, et lõpptoote väiksem piimarasva sisaldus on 75 %.
2. Hoolimata lõikest 1 peab määruse (EÜ) nr 2991/94 lisa A osa punktis 1, B osa punktis 1 ja C osa punktis 1 nimetatud toodete korral deklareeritud rasvasisaldus vastama toote väiksemale rasvasisaldusele.
- (13) Määruse (EÜ) nr 2991/94 artikli 2 lõike 2 teine lõik sätestab, et selle määruse lisas loetletud müüginimetused on varutud nimetatud lisas esitatud kriteeriumidele vastavate toodete jaoks. Seetõttu tohib neid nimetusi sisaldavate kaubamärkide kasutamist edaspidi jätkata ainult neile kriteeriumidele vastavate toodete puhul.
3. Menetlus, mida kohaldatakse selleks, et kontrollida lõike 1 järgimist, on sätestatud II lisas.

Artikkel 3

- (14) Tegelikud turutingimused näitavad, kas hiljem osutub vajalikuks sätestada meetmeid liittoodete suhtes, mille põhiline koostisosa on margariin või segatud rasvad.
1. Liittoodete puhul, mille oluline osa määruse (EMÜ) nr 1898/87 artikli 2 lõikes 3 määratletud tähenduses on või, tohib nimetust "või" kasutada siis, kui lõpptoode sisaldab vähemalt 75 % piimarasva ning on valmistatud ainult võist määruse (EÜ) nr 2991/94 lisa A osa punktis 1 määratletud tähenduses ja teistest nimetuses mainitud koostisosadest.

⁽¹⁾ EÜT L 109, 6.5.2000, lk 29. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2006/142/EÜ (ELT L 368, 23.12.2006, lk 110).

2. Nimetust "või" tohib kasutada liitoodete puhul, mis sisaldavad piimarasva alla 75 %, kuid vähemalt 62 %, juhul kui muud lõikes 1 sätestatud tingimused on täidetud ja kui tootenimetus sisaldab sõna "võitood".

3. Erandina lõigetest 1 ja 2 võib nimetust "või" kasutada koos sõna või sõnadega, millega tähistatakse III lisas nimetatud tooteid, mis sisaldavad piimarasva vähemalt 34 %.

4. Kui nimetust "või" kasutatakse lõigete 1, 2 ja 3 kohaselt, tuleb toodete etiketile ja pakendile märkida piimarasvasisaldus ja juhul, kui muud koostisosad sisaldavad rasva, kogu rasvasisaldus.

5. Lõikes 2 nimetatud märke "võitood" ja lõikes 4 nimetatud märged peavad olema nähtaval kohal ja kergesti loetavad.

Artikkel 4

Määrus (EÜ) nr 577/97 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele kooskõlas V lisas esitatud vastavustabeliga.

Artikkel 5

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. aprill 2007

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

I LISA

- I. (*Hispaania*) “Mantequilla de Soria” või “Mantequilla de Soria dulce”, “Mantequilla de Soria azucarada”: magustatud lõhnastatud piimatootete kohta, mille piimarasva sisaldus on vähemalt 39 %.
- II. (*Taani*)
- III. (*Saksa*) — “Butterkäse”: lehmapiimast valmistatud juustu kohta, millel on poolpehme, rasvane konsistents ja piimarasva sisaldus kuivaines vähemalt 45 %.
- “Kräuterbutter”: võil põhineva ja ürte sisaldava toiduaine kohta, mille piimarasva sisaldus on vähemalt 62 %.
- “Milchmargarine” margariini kohta, mis sisaldab vähemalt 5 % täispiima, kooritud piima või muid sobivaid piimatooteteid.
- IV. (*Kreeka*)
- V. (*Inglise*) — “Brandy butter”, “Sherry butter” või “Rum butter”: magustatud, alkoholi sisaldava toote kohta, mille piimarasva sisaldus on vähemalt 20 %.
- “Buttercream”: magustatud toote kohta, mille piimarasva sisaldus on vähemalt 22,5 %.
- VI. (*Prantsuse*) “Beurre d’anchois, de crevettes, de langouste, de homard, de crabe, de langoustine, de saumon, de saumon fumé, de coquille Saint-Jacques, de sardine”: mereande sisaldavate toodete kohta, mille piimarasva sisaldus on vähemalt 10 %.
- VII. (*Itaalia*)
- VIII. (*Hollandi*)
- IX. (*Portugali*)
- X. (*Soomes*) “Munavoi”: mune sisaldava toote kohta, mille piimarasva sisaldus on vähemalt 35 %.
- XI. (*Rootsi*) — “flytande margarin”: vedela konsistentsiga toote kohta, mis sisaldab vähemalt 80 % taimerasku nagu margariini, aga mille koostis on selline, et toode pole määratav.
- “messmör”: vadakul põhineva magustatud või magustamata piimatootete kohta, mille piimarasva sisaldus on vähemalt 2 %.
- “vitlökssmör”, “persiljesmör” või “pepparrotssmör”: maitseaineid sisaldava toote kohta, mille piimarasva sisaldus on vähemalt 66 %.
-

II LISA

Deklareeritud rasvasisalduse kontrollimine võiderasvade puhul

Partiist võetakse juhuslikult viis proovi, mida kontrollitakse ja analüüsitakse. Kasutatakse kahte menetlust.

- A. Saadud viie tulemuse aritmeetilist keskmist võrreldakse deklareeritud rasvasisaldusega. Deklareeritud rasvasisaldus loetakse nõuetele vastavaks, kui aritmeetiline keskmine ei erine sellest rohkem kui ühe protsendipunkti võrra.
- B. Viit üksiktulemust võrreldakse artikli 2 lõike 1 punktis b toodud lubatud hälbe (deklareeritud rasvasisaldus \pm kaks protsendipunkti). Kui viie üksikproovi maksimaalse ja minimaalse tulemuse erinevus on kuni neli protsendipunkti, loetakse artikli 2 lõike 1 punkti b nõuded täidetuks.

Kui punktides A ja B sätestatud tingimused on täidetud, loetakse kontrollitud partii artikli 2 lõike 1 punkti b nõuetele vastavaks isegi siis, kui üks viiest tulemusest jääb väljapoole lubatud hälvet, mis on \pm 2 protsendipunkti.

III LISA

Artikli 3 lõikes 3 nimetatud tooted

Tooteliik	Toote koostis	Minimaalne piimarasvasisaldus
Alkoholi sisaldav või (või, mis sisaldab alkohoolseid jooke)	Või, alkohoolne jook, suhkur	34 %

IV LISA

Kehtetuks tunnistatud määrus koos muudatustega

Komisjoni määrus (EÜ) nr 577/97	(EÜT L 87, 2.4.1997, lk 3)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1278/97	(EÜT L 175, 3.7.1997, lk 6)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 2181/97	(EÜT L 299, 4.11.1997, lk 1)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 623/98	(EÜT L 85, 20.3.1998, lk 3)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1298/98	(EÜT L 180, 24.6.1998, lk 5)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 2521/98	(EÜT L 315, 25.11.1998, lk 12)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 568/1999	(EÜT L 70, 17.3.1999, lk 11)

V LISA

Vastavustabel

Määrus (EÜ) nr 577/97	Käesolev määrus
Artiklid 1–3	Artiklid 1–3
Artikkel 5	—
Artikkel 5a	—
—	Artikkel 4
Artikkel 6	Artikkel 5
I–III lisa	I–III lisa
—	IV lisa
—	V lisa